

QUINTA PARTE: RESUMEN PARA PARTICIPANTES

## RESUMEN PARA PARTICIPANTES

Esta guía está destinada a señalar algunos de los conceptos sobre los cuales se desarrolla la técnica, los objetivos y algunas consideraciones respecto a la metodología.

Es importante a partir de este punto, explicar los fundamentos de esta técnica.

El término simulación se refiere al uso y desarrollo de un modelo. Modelo, es la representación teórica de una realidad. En nuestro caso, por ejemplo, el ejercicio que se va a desarrollar es un modelo que se concibió para representar una situación real: un terremoto y las decisiones asociadas a él. Taylor y Walford (1974) han señalado los tres principales atributos de la simulación que son los siguientes:

1. Es una técnica orientada hacia la participación activa del docente y los participantes. Asimismo, representa un enfoque o vía de entrada para el entendimiento de una situación.
2. Es generalmente un caso problema, y por lo tanto, útil en el desarrollo interdisciplinario del proceso enseñanza-aprendizaje.
3. Es una técnica fundamentalmente dinámica, que se sustenta en situaciones cambiantes y que demanda flexibilidad en el pensamiento y respuestas que se deben adaptar a las circunstancias que se plantean en diferentes momentos.

Este último punto, quizá el más relevante de nuestro ejercicio, es en el que los participantes deberán tomar decisiones en situaciones cambiantes: la situación de desastre cambiará cada vez que una nueva información sea recibida.

## II. OBJETIVOS GENERALES

1. Desarrollar el proceso de toma de decisiones relativas a:
  - a. Manejo administrativo de accidentes numerosos.
  - b. Enfermedades transmisibles y vigilancia epidemiológica.
  - c. Problemas de saneamiento ambiental, suministro y distribución de agua potable.
  - d. Problemas de nutrición y alimentación.
  - e. Transporte, comunicación y otros problemas logísticos que afectan a la salud.
  - f. Atención primaria de la salud en los campamentos de refugiados.
  - g. Actividades de bienestar social relacionadas con salud.
  - h. Necesidades y prioridades de salud.
  - i. Hospital en los desastres naturales.
  - j. La ayuda internacional.
  - k. Aspectos legales.
2. Apreciar y reconocer la necesidad de contar con una información adecuada y confiable para tomar decisiones.
3. Ayudar al participante a experimentar la tensión que resulta de tomar decisiones importantes con niveles bajos de información, o con información proveniente de fuentes no confiables.
4. Fomentar el análisis de costos y de los problemas prácticos de implementación en la situación especial de falta de recursos que sigue a un estado de desastre.
5. Interpretar la relación que existe entre el sector salud y los otros sectores en una situación de desastre.
6. Reconocer los problemas de salud ambiental en poblaciones migrantes, y las dificultades de controlar la atención de salud en los campamentos de refugiados.
7. Analizar los problemas que surgen en el manejo del personal voluntario.
8. Reconocer los problemas políticos implícitos en la ayuda y administración de la emergencia causada por los desastres naturales.
9. Indicar la importancia que tiene, durante un desastre, la toma de decisiones en forma coordinada y cooperativa.

10. Reconocer la necesidad de planificación y preparación previa para los desastres.

El ejercicio está estructurado a un alto grado de dificultad y se desarrolla en un medio ambiente de incomodidad, con el propósito de que cada participante experimente tensión y emplee el esfuerzo necesario para interpretar la información que se le proporciona y prosiga con la toma de decisiones correspondientes.

Se considera que, en una simulación sobre desastres naturales, sería contraproducente, tanto para el participante como para el proceso enseñanza-aprendizaje, brindar al grupo un momento placentero o dejarles creer que todo lo han hecho perfectamente. Además, teniendo en cuenta las destrezas, el nivel profesional y la madurez de los participantes para quienes fue diseñada la simulación, estamos confiados en que su propia predisposición a la autocrítica los llevará a evaluar el ejercicio el rol que cada uno desempeñó, y el resto de los roles que observaron. Esta evaluación será el verdadero proceso de aprendizaje.

**" El anexo número 1 no se encuentra disponible"**

ANEXO II

ROLES ADICIONALES

## 1. INTRODUCCION

Los siguientes roles son una alternativa que el coordinador puede utilizar:

- a) Aumentar el número de participantes hasta 12 como máximo.
- b) Reemplazar algunos roles que la coordinación y los organizadores consideren menos adecuados para la realidad local.

La introducción de estos roles debe decidirse con anticipación de manera que la simulación se pueda organizar y compaginar sin problemas de superposición y/u omisión. Para ello se deberá incorporar los roles e información en la hoja de Programación de la Información (Segunda Parte: Programa y Desarrollo, pag. B-1). Estos roles adicionales están organizados de manera similar a los roles principales.

Rol Adicional: Jefa de Enfermería del Hospital  
Instrucciones para el Coordinador

La forma de incluir el rol de Jefa de Enfermería del Hospital es la siguiente:

1. Decisión del coordinador y organizadores de acuerdo a la necesidad de incluir a un mayor número de participantes, o de reemplazar a algunos de los roles de la simulación.

2. A los 3 minutos al participante que desempeñará este rol se le entrega la Información No. 1: Instrucciones para participantes e Información del Ayamay

3. A los 13 minutos se le entrega Información No. 2: Rol.

4. A los 23 minutos se le entrega Información No. 3: Experiencia en el terremoto.

5. A los 45 minutos se le entrega información N° 10.

6. A los 66 minutos se llama al participante y se le pide que integre la mesa del comité.

Seguir repartiendo informaciones subsiguientes según tiempo (minuto) y hoja indicados en el cronograma "Programación de la Información".

Jefa de Enfermería del Hospital Regional (2)

Depende del Director del Hospital y está a cargo de todo el personal de enfermería del Hospital Regional, la Unidad de Atención y los tres Centros Maternoinfantiles del Area de Salud N° 1. Tiene serios problemas por la falta de presupuesto y de personal. Se la reconoce por su alto espíritu de trabajo, su rígida disciplina y su continua supervisión del trabajo en el terreno. Es egresada de una Escuela de Enfermería no universitaria, y comenzó en el hospital hace 15 años como enfermera del Servicio de Clínica Médica. Conoce perfectamente el área pues nació en ella, y estuvo trabajando en anteriores desastres. Sus padres son trabajadores del servicio público y es soltera. En estos momentos trata de desarrollar un sistema de atención domiciliaria para el área.

Jefa de Enfermería del Hospital (3)

Esa noche, 27 de mayo, la llamaron a su casa para informarle que la supervisora del turno nocturno, y la enfermera encargada de cirugía no podían concurrir al hospital. Otra supervisora estuvo 2 días de guardia, y la restante debía de hacerse cargo a las 6 de la mañana. Por otra parte, existía un problema en cuidados intensivos. Luego de tener una discusión con su madre se dirigió al Hospital Regional. Al llegar le preguntaron si no había sentido un temblor.

Comenzó a recorrer el hospital. Solucionó el problema de cuidados intensivos. Repartió el material necesario, y llamó por teléfono a otra enfermera para hacerse cargo del sector de cirugía. Luego de varias llamadas infructuosas logró que una de ellas accediera a trabajar.

Confeccionó el programa para la siguiente semana. Se dirigió a la cocina para tomar un café. Allí se encontraban el policía de turno, y el administrador del hospital quien vivía en el hospital, y se levantaba muy temprano para realizar sus actividades. La cocina estaba en el 5° piso.

Súbitamente una sacudida terrible hizo volcar las tazas. El administrador se cayó. Ruido de ollas, vasos rotos, y un pedazo de cielo raso cayeron a su lado. La luz se cortó. Luego de recuperarse, el policía sacó su linterna. La cocina estaba seriamente dañada. Los depósitos de alimentos en muy mal estado, con los estantes caídos y alimentos mezclados con material desprendido de las paredes y techos.

Bajaron por las escaleras. La situación era caótica. En pediatría decidieron evacuar a los niños a la planta baja a los consultorios externos. En medio del desorden, gritos y llantos, volvió a aparecer la luz. El administrador con el electricista de guardia hicieron funcionar el generador. Con la ayuda de las enfermeras pudieron dominar la situación. Muchos vidrios rotos, muchos pacientes heridos, otros con ataques de histeria. La farmacia y los depósitos de medicamentos prácticamente destruidos. El servicio de emergencia trabajaba a su máxima capacidad a pesar de la falta de médicos y de la gran cantidad de accidentados en los pasillos. Las ambulancias no podían satisfacer la demanda. Gran cantidad de traumatizados, gente que concurría al hospital a buscar refugio. No había posibilidad de comunicarse con los otros centros del área. Se ofrecían voluntarios. Periodistas que trataban de realizar su trabajo.

El Director del Hospital llegó a las 06:00 horas. Se informó sobre los hechos. Cuando estaban estructurando un plan, un mensajero de la prefectura le entregaba una carta, citándola, conjuntamente con el Director, a integrar el Comité de Emergencia para Desastres Naturales. Consideró que no era una medida pertinente ya que era mejor permanecer en el hospital. No obstante, como venía de un superior decidió concurrir. Dejó encargada del sector a una supervisora que se hizo presente. Eran las 07:45 hs.

Jefa de Enfermería del Hospital Regional (10)

No entiende cuál es su papel en el Comité, ni tampoco por qué debe participar en él. Por otra parte está cansada, casi sin dormir, preocupada por su familia. Le llegan noticias de que los centros de su área no cuentan con la totalidad del personal.

Casi el 50% está ausente. La población concurre a los Centros, no sólo a solicitar atención médica, sino buscando otro tipo de apoyo.

07:50 hs.  
28 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (19)

Le informan del hospital que aún no se ha presentado todo el personal. Uno de los Centros Materno-infantil no se pudo abrir, debido a que el personal encargado perdió las llaves. Se ordenó la ruptura de las puertas de entrada y las de los depósitos de medicamentos. La población está usando los Centros de Atención como refugio. No hay alimentos para ofrecer a los refugiados y hospitalizados.

11:30 hs.  
28 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (20)

La información le señala que en el hospital hay 200 muertos y 800 heridos. Recibe respuestas al mensaje que mandó a algunas enfermeras para que se presenten a trabajar. Le comunican que los problemas familiares, y las pérdidas materiales por las que están pasando, les imposibilita concurrir al hospital.

11:45 hs.  
28 de mayo

Jefe de Enfermería del Hospital (31)

El hospital le informa lo siguiente:

250 heridos  
100 muertos

Varios cuerpos se encuentran en un depósito cercano. Se habilitaron camas en el lugar de estacionamiento de automóviles.

16:38 hs.  
28 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (35)

Los centros maternoinfantiles del área N° 1 ya no funcionan como tales, sino como refugio. No hay alimentos, ni medicamentos. Los médicos no alcanzan a cubrir la demanda.

En la unidad de atención hay 90 cadáveres y 320 heridos, muchos de ellos con fracturas.

18:18 hs.  
28 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (54)

El descanso que tomó fue fundamental, para poder seguir trabajando. Ya no podía pensar. Se comunicó con su familia y se encontraban en buen estado. Parte de la población buscaba refugio y deambulaba por la ciudad. Algunas enfermeras se fueron incorporando al hospital pero otras lo abandonaban para cuidar a su familia o conseguir alimentos.

06:05 hs.  
29 de mayo

Jefa de Enfermería del Hospital (66)

La supervisora le informa que según los familiares de algunos de los pacientes atendidos, han quedado destruidos los conglomerados rurales de: Panchito, Laguna Roja, El Quique, y La María del Area Salud 4, al Oeste de Huayna, lindando con Guaca. Tuvo una discusión con el radio operador, pues quería mandar un mensaje y se lo impidió por "orden superior".

12:05 hs.  
29 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (72)

Comienzan a llegar heridos más graves, hay un aumento en el número de fracturados. Heridas extensas comienzan a complicarse. Mayor número de personas de los alrededores buscan refugio en el Hospital y Cuartel de Policía.

15:40 hs.  
29 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (94)

Se entera recién de que han llegado donaciones de medicamentos al hospital, y que se están haciendo paquetes para distribuir al área rural. Considera que ello no es efectivo, y que más resultado tendrán en el hospital que fuera del mismo. Así se lo hace saber a la Jefa de Enfermería Regional.

08:50 hs.  
30 de mayo

Jefa de Enfermería del Hospital (107)

Se ha enterado que los Centro Maternoinfantiles y Dispensarios de la Zona se han quedado sin material, y la mayoría de las enfermeras están en el hospital solicitando material médico y medicamentos. Varias enfermeras se han incorporado al trabajo, pero otras lo han abandonado. El Depósito del Hospital es una desorganización total. Los centros rurales se encuentran fuera de servicio y no hay médicos. Han llegado varias enfermeras de estados vecinos, y aún del extranjero que no hablan español. Los voluntarios están tratando de organizar el depósito.

11:25 hs.  
30 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (108)

Alguien anunció por la radio la necesidad de hervir el agua y vacunarse contra la tifoidea. La población se encuentra asustada. Ud. ha ido al hospital y observó que gran cantidad de personas requieren la antitifoidea. La gente se empuja y no se respetan a los niños ni a las mujeres.

11:30hs.  
30 de mayo

---

Jefe de Enfermería del Hospital (125)

Debe retirarse para acompañar al Alcalde recorrer un campamento de refugiados.

18:15 hs.  
30 de mayo

Jefa de Enfermería del Hospital (134)

Los campamentos presentaban condiciones sanitarias desastrosas y muy poca seguridad. Se enteró de que otro campamento se había incendiado, y 5 tiendas se quemaron. Hubo niños quemados, que fueron atendidos en uno de los centros maternoinfantiles. Propone enviar personal de enfermería y voluntarios a los campamentos para comenzar acciones de prevención.

21:30 hs.  
30 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (140)

Tres centros rurales de Charca: uno al norte, Crucito, uno al sur Palito Blanco y otro al oeste de Las Rosas, están trabajando con enfermeras y médicos. Algunos del personal son voluntarios de estados vecinos.

09:45 hs.  
31 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (149)

Camiones del Gobierno están descargando en el hospital grandes cantidades de: ropa de invierno y mantas; alimentos secos (galletitas, leche en polvo, harina). Por favor, asesoramiento para la distribución.

18:35 hs.  
31 de mayo

---

Jefa de Enfermería del Hospital (155)

Una cantidad apreciable de personas con enfermedades no relacionadas con el terremoto, están arribando a la consulta ambulatoria buscando tratamiento.

20:15 hs.  
31 de mayo

Jefa de Enfermería del Hospital (170)

Las consultas y hospitalización se han estabilizado. Han disminuído las intervenciones quirúrgicas. Numerosas personas deben ser evacuadas. Parte del personal administrativo y de enfermería no se ha incorporado el día de hoy por ser domingo. Los centros maternoinfantiles se encuentran sin personal. ¿Cómo se haría la evacuación? Se ha enterado, por un familiar, de que un helicóptero se encuentra recorriendo la ciudad con voluntarios. El piloto del helicóptero ha hecho comentarios en el sentido de que las 3/4 partes del tiempo estuvo de "chofer para turistas".

10:48 hs.  
1 de junio

---

Jefe de Enfermería del Hospital (181)

De uno de los campamentos de refugiados en el centro de Ayamay se han reportado 5 casos de niños con lesiones de piel de tipo infecciosas. Se desconoce etiología.

14:03 hs.  
2 de junio

Rol Adicional: Jefe de Defensa Civil  
Instrucciones para el Coordinador

La forma incluir al Jefe de Defensa Civil es la siguiente:

1) Decisión del coordinador y organizadores de acuerdo a la necesidad de que haya un mayor número de participantes o reemplazo por otros de los roles de la simulación.

2) A los 8 minutos al participante que desempeña este rol, se le entrega la información No. 1: Información del Ayamay.

3) A los 19 minutos al participante que realizará este rol, se le entrega la información No. 2: Rol.

4) A los 28 minutos se le entrega la información No. 3: Experiencia en el terremoto.

El resto sigue de acuerdo a la Programación de la Información que se adjunta.

Jefe de la Defensa Civil (2)

Depende directamente del Prefecto Es responsable de la coordinación de la ayuda interna para los desastres naturales conjuntamente con otros departamentos. Por ejemplo, transporte de heridos, comunicaciones de emergencia, distribución de ayuda de emergencias (alimentos, medicamentos, etc.). Su departamento tiene relación con el Cuerpo de Bomberos y la Policía. Si bien este departamento tiene algunos años de creado, nunca tuvo un programa concreto y siempre se maneja con las emergencias o pedidos de solución inmediata.

Hace apenas un año que se encuentra en el cargo y fue nombrado directamente por el Prefecto, de quien es amigo y correligionario del mismo partido político.

Estuvo en el Ejército por muchos años y se retiró como Coronel. Actualmente se dedica a asesorar empresas en lo referente a seguridad. Su departamento no cuenta con presupuesto propio. En estos momentos, su principal preocupación es la de crear un Plan Nacional de Emergencia.

El día 27 de mayo había tenido una reunión con el Sub Prefecto quien le comunicó que él integraría el Comité de Emergencia para Desastres Naturales.

Considera que esa sería una oportunidad para implementar un plan coherente.

Es viudo con un hijo abogado, vive en la Capital de Andinia. Tiene 56 años y vive solo en un pequeño apartamento en el centro de la ciudad.

Jefe de la Defensa Civil (3)

Llegó muy tarde a su apartamento. Había estado reunido con unos amigos, como lo hacía 2 veces por semana, en un local cercano. Odiaba estar solo. Desde que su esposa había muerto hacía 4 años, sentía mucho la soledad. Para colmo, desde hace tiempo su hijo vivía en la capital de Andinia. Recordaba mucho sus años de trabajo en el Ejército. Siempre le gustó la vida de campamento. En los últimos meses se sentía bastante deprimido.

Se acostó. Comenzó a soñar. El sueño se convirtió en pesadilla. Creía que estaba arriba de un caballo que lo sacudía, cuando de pronto se encontró con un grupo de personas que comenzaban a gritar, con gritos ensordecedores, y caras de angustia. Se despertó sobresaltado, y con choque. Cuando reaccionó se dió cuenta de que los gritos venían del edificio y que las sacudidas era reales. Súbitamente fue despedido de la cama cayendo al piso. La alfombra aminoró el golpe. Trató de alcanzar la lámpara de al lado de su cama. No funcionaba. Tomó la linterna y el revolver que siempre estaban junto a su mesa de noche. Prendió su radio portátil y se quedó en el suelo. Como le habían enseñado, se fue arrastrando y se colocó debajo de la mesa del comedor. Trató de sintonizar la radio sin conseguirlo. Solo habían transmisiones de onda corta y por una estación de radio informaban que Ayamay estaba sufriendo un terremoto de consideración. Miró su reloj. Eran las 5:30 de la madrugada. Comenzó a alumbrar a su alrededor y observó que toda la biblioteca se había caído. Eran miniaturas que guardaba en una vitrina, eran recuerdo de su esposa, estaban semidestrozadas. Vió pedazos de mampostería en el piso. Por suerte, el edificio era nuevo, y se construyó con sistema antisísmico.

Luego de un largo rato acostado debajo de la mesa y cuando sintió que todo estaba tranquilo, se dirigió al dormitorio y se vistió.

Por la escalera bajó al garage del edificio; la gente corría y gritaba con desesperación. Se dirigió a su automóvil, lo puso en marcha y se salió del edificio. Cuando sale casi es atropellado por varios vehículos que transitaban a una velocidad infernal.

Consideró que sería de más utilidad en la Prefectura. Mientras se dirigía a la Prefectura, solamente vió desolación y destrucción. Se dió cuenta que vendrían largos días de trabajo y reconstrucción.

Llegó a la Prefectura, su oficina estaba revuelta. Trató de comunicarse con los bomberos. Fue imposible pues las comunicaciones estaban cortadas. Mandó un mensaje a través de un soldado. Por desgracia, el Prefecto no estaba, pues por razones oficiales se había ausentado a la Capital. El Ministro de Salud de Andinia se encontraba en Ayamay Comenzó a pensar qué se podría hacer en esos momentos. Recibió un mensaje del Sub Prefecto que lo citaba a las 8 de la mañana a la reunión del Comité de Emergencia. Eran las 7, tenía una hora para pensar.

Jefe de Defensa Civil (13')

El Jefe de Bomberos informa sobre numerosos incendios a través de toda la ciudad. Hay escasez de agua para apagar los mismos. Los caminos están bloqueados por gran cantidad de automóviles, y el hospital está superpoblado de heridos. Cientos de personas están heridas y hay numerosos muertos.

28 de mayo  
8:00 hs

---

Jefe de Defensa Civil (19')

La policía está tratando de asistir en la operación de rescate de individuos atrapados en los escombros. La fuerza policial está operando con el personal mínimo. Muchos de ellos se encuentran heridos, o se quedaron con sus familias.

28 de mayo  
11:40 hs.

---

Jefe de Defensa Civil (28')

Le llega un informe con los siguientes datos:

Ayamay	640 muertos
	5290 heridos
Cñarca	223 muertos
	575 heridos

28 de mayo  
14:00 hs

Jefe de Defensa Civil (30')

Los bomberos le informan que gran cantidad de personas entraron a la ciudad y se establecieron en campamentos sin ninguna seguridad.

28 de mayo  
17:00 hs

---

Jefe de Defensa Civil (39')

La estación de radio que comenzó a funcionar le ofrece transmitir información.

28 de mayo  
19:30 hs.

---

Jefe de Defensa Civil (44')

Le informan que ha llegado al aeropuerto una partida de vacunas y medicamentos. A través de la Defensa Civil se podría organizar el traslado con camiones de la policía y bomberos y también solicitud de camiones del Ejército.

28 de mayo  
22:20 hs

---

Jefe de Defensa Civil (51')

Le entregan datos sobre:

Quecha	414 muertos
	1955 heridos
Pupa	225 muertos
	2415 heridos

29 de mayo  
00:45 hs.

Jefe de Defensa Civil (58')

La Comunidad de la Jolla al norte de la ciudad de Ayamay solicita transporte para evacuar heridos y damnificados.

29 de mayo  
9:25 hs.

---

Jefe de Defensa Civil (70')

Los bomberos le informan que ha habido amagos de incendio en algunos campamentos de refugiados.

29 de mayo  
12:50 hs.

---

Jefe de Defensa Civil (72')

Hay un gran número de heridos graves y con complicaciones. La gente busca refugio en el hospital y en el cuartel de policía. Se necesita evacuación.

29 de mayo  
15:40 hs.

---

Jefe de Defensa Civil (78')

De la Sociedad de Beneficencia de la Capital, le ofrecen el envío de ropa para adultos y niños y pañales para el hospital y dispensarios. Si se aceptan, lo transportarían en algún vehículo militar o camión que alquilarían.

29 de mayo  
18:30 hs.

Jefe de Defensa Civil (91')

La policía informa que hay serios disturbios en el centro de la ciudad. Durante la noche han sido saqueados varios locales.

30 de mayo  
8:15 hs.

---

Jefe de Defensa Civil (99')

Informan:

Ayamay        1495 muertos  
                 7700 heridos

Charca        1035 muertos  
                 2185 heridos

Le informan que el aeropuerto se encuentra atestado de aviones y helicópteros y existe cierto caos en la organización.

30 de mayo  
10:00 hs.

---

Jefe de Defensa Civil (112')

El Vice Gobernador le pide que haga una evaluación de la situación y exponga los planes que su departamento debe implementar en el corto y mediano plazo. Debe informar.

30 de mayo  
13:50 hs

Jefe de Defensa Civil (135')

Recibe un pedido de la Cámara de Comerciantes sobre la necesidad de protección, ya que están atentando contra la propiedad privada. En caso de no recibir ayuda por parte de Defensa Civil se dirigirán al Ejército.

30 de mayo  
23:30 hs.

---

Jefe de Defensa Civil (146')

Le informan sobre donación de vacunas, ropas y medicamentos. Se necesita su distribución.

31 de mayo  
16:40 hs.

---

Jefe de Defensa Civil (169')

Le informan:

Charca	807 muertos 1007 heridos
Huayna	483 muertos 915 heridos
Ayamay	1180 muertos 1910 heridos

1 de junio  
10:35 hs.

Jefe de Defensa Civil (175')

El Comisionado de Salud le pide que informe sobre las medidas a tomar con los campamentos de refugiados. Debe informar.

1 de junio  
11:38 hs.